



**BURACCO**

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE



ISO 9001

**CE**

Appareil conforme à la directive  
97/23/CE



*Robinets à papillon*

**Revêtu plastomère**

**Plastomere lined butterfly valves**

**SERIE 2000**



**BURACCO** sa

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

Tel. (33) 3 85 67 31 00 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : buracco@wanadoo.fr



ISO 9001

Protection extérieure de l'axe par joint torique  
*External shaft sealing*

Platine normalisée suivant la norme ISO 5211  
*Top flange according to ISO 5211*

**4** Palier d'axe autolubrifiant  
*Self lubricating shaft bushing*

**6** Rondelles élastiques  
*Resilient washers*

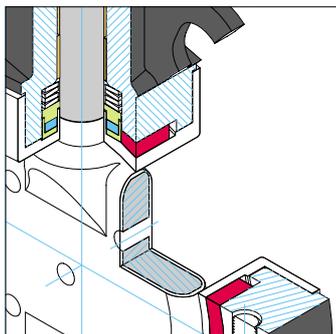
Étanchéité au passage d'axe par garniture précontrainte  
*Shaft sealing by prestressed packing*

**2** Ensemble axe/papillon monobloc  
*One piece shaft/disc*

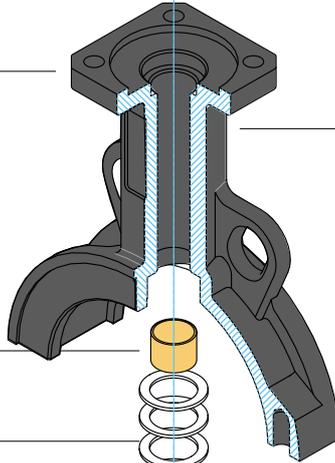
**8** Garniture  
*Packing*

**4** Palier d'axe autolubrifiant  
*Self lubricating shaft bushing*

Détail de l'étanchéité et du revêtement papillon  
*Tightness detail and disc overmolding*



**4** Palier d'axe autolubrifiant  
*Self lubricating shaft bushing*



Col long permettant le calorifugeage  
*Extended valve neck allowing insulation*

**1** Corps en deux parties, à oreilles de centrage. Encombrement conforme à la norme ISO 5752 série de base 20  
*Two piece body, face to face. Dimension according to ISO 5752 basic 20*

**7** Logement de garniture  
*Packing box*

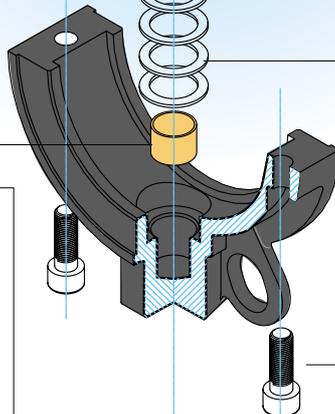
**3** Manchette PTFE encastrée dans le corps empêchant le fluage  
*Chambered PTFE seat to prevents radial cold flow*

**5** Sommier élastomère encastré dans le corps  
*Elastomer backup immersed in body*

Étanchéité au passage d'axe par garniture précontrainte  
*Shaft sealing by prestressed packing*

**6** Rondelles élastiques  
*Resilient washers*

Vis d'assemblage du corps  
*Body assembling screws*



**BURACCO** *sa*

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

Tel. (33) 3 85 67 31 00 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : buracco@wanadoo.fr



ISO 9001

REPÈRE ITEM	DESIGNATION / COMPONENT	MATIERE / MATERIAL
1	Corps / Body	Acier, Inox, Fonte GS <i>Cast steel, Ductile iron, Stainless steel</i>
2	Papillon / Disc	Inox, Inox revêtu PFA, Hastelloy, Titane <i>Stainless steel, Over molded stainless steel, Hastelloy, Titan</i>
3	Manchette / Seat	PFTE, PTFE HP
4	Palier autolubrifiant <i>Self lubricating bushing</i>	Palier DU
5	Sommier / Backliner	Epdm, Viton®, Hypalon®
6	Rondelles élastiques <i>Resilient washers</i>	Acier ressort / <i>Spring steel</i>
7	Logement de garniture <i>Packing box</i>	Acier galvanisé / <i>Galvanized steel</i>
8	Garniture / <i>Packing</i>	Epdm, Viton®, Hypalon®

**CARACTERISTIQUES DES MATERIAUX / MATERIALS CHARACTERISTICS**

**PFA :** Utilisé pour le surmoulage des papillons, avec une épaisseur de 3 mm. Absence de porosité testée à 35 000 volts. Matériau différent de celui utilisé pour la manchette, afin de diminuer les couples de manœuvre et les risques d'abrasion. Excellente résistance aux divers agents chimiques.

*Use for disc overmolding, thickness of 3 mm. Absence of porosity tested at 35 000 volts. Different material as the seat to avoid torque and abrasive damages.*

**PTFE :** Utilisé pour la fabrication des manchettes. Epaisseur minimum 3 mm. Excellente résistance à l'ensemble des produits chimiques ainsi qu'une bonne tenue à la température (- 40° C à + 200° C).

*Use for seat manufacturing. Thickness of 3 mm. High resistance to corrosive medium and a large temperatures applications fields.*

**PTFE HP :** PTFE Haute Performance. Présente une structure plus dense et une dureté plus élevée par rapport au PTFE standard. L'ensemble des caractéristiques est amélioré. L'imperméabilité est augmentée de 18%. Le fluage à froid est réduit de 70%. Les gains en terme d'étanchéité et d'abrasion sont spectaculaires.

*PFTE High Performance. Higher density and hardness than standard PTFE. Tightness and abrasive resistance are improved. Permeation is improve about 18% and deformation is improved about 70%.*

**EXECUTION SPECIALE / SPECIAL EXECUTION**

Montage dégraissé pour les circuits de cabine de peinture.

*Mounting without grease for painting applications.*

Montage en salle blanche.

*Cleaning and mounting under cleanroom conditions. (US federal standard 209b, class 10000).*

**CHAMP D'APPLICATION / APPLICATION FIELD**

Matériel conforme à la directive 97/23/CE (PED)



Catégorie 2

pour groupe 1 et 2 liquide

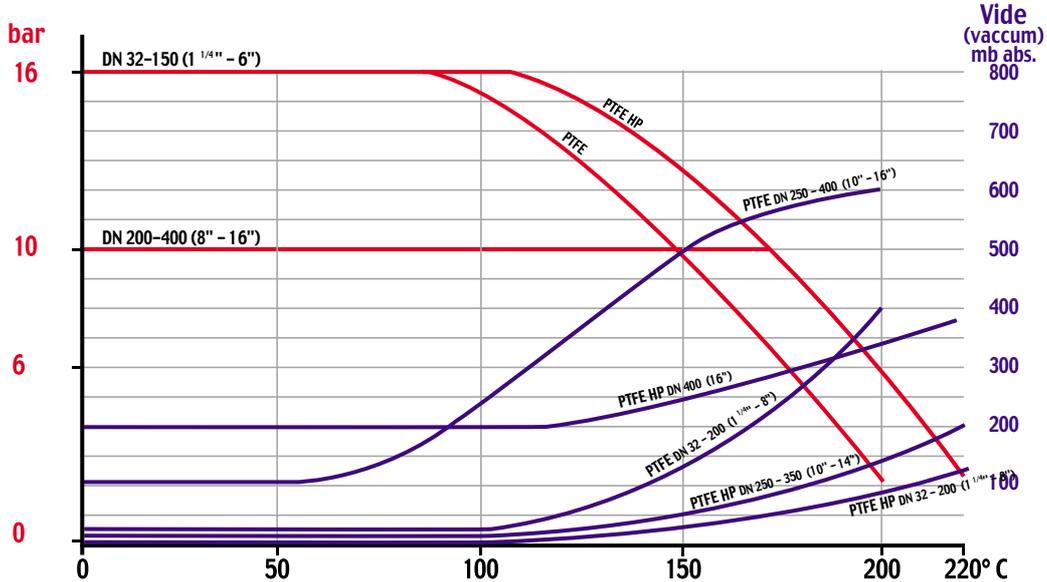
pour groupe 1 et 2 gaz **sauf pour DN 400 groupe 1 (gaz dangereux)**

**BURACCO** sa

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

Tel. (33) 3 85 67 31 00 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : buracco@wanadoo.fr

**CONDITIONS D'UTILISATION / APPLICATION FIELDS****DIAGRAMME PRESSION / TEMPERATURE / PRESSURE / TEMPERATURE DIAGRAM****COUPLE DE MANŒUVRE / TORQUE****COUPLE DE MANŒUVRE EN Nm AVEC MANCHETTE PTFE, FACTEUR DE SECURITE INCLUS**

LIQUIDES / Liquides		FLUIDES SECS / Dry fluids		MAX. ADMISSIBLE / Max. permissible	
DN	Md (Nm)	DN	Md (Nm)	DN	Md (Nm)
32/40	30	32/40	35	32/40	100
50	39	50	45	50	120
65	39	65	45	65	120
80	52	80	60	80	120
100	65	100	75	100	220
125	78	125	90	125	220
150	143	150	165	150	420
200	234	200	270	200	420
250	325	250	375	250	700
300	455	300	525	300	700
350	585	350	675	350	1100
400	780	400	900	400	1100

**CŒFFICIENT DE DEBIT KV (m³/h) / FLOW COEFFICIENT KV**

DN	Angle ouverture: 15°	30°	45°	60°	75°	90°
32/40	4	11	34	64	106	136
50	5	16	48	92	151	193
65	5	16	48	92	151	193
80	11	33	99	190	303	392
100	15	48	129	255	435	585
125	29	82	210	455	730	1015
150	45	130	315	645	1088	1495
200	71	230	630	1180	2113	3050
250	131	350	935	1610	3035	4510
300	199	522	1358	2665	4963	7210
350	263	660	1490	2880	5865	8760
400	383	985	1965	4230	7900	11350

**BURACCO** *sa*

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

Tel. (33) 3 85 67 31 00 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : buracco@wanadoo.fr

**GAMME / RANGE**

DN :	32 à 400	ND :	32 to 400 (2" to 16")
PMA :	16 bar DN 50 à 150 10 bar DN 200 à 400	MWP :	16 bar ND 50 to 150 (2" to 6") 10 bar ND 200 to 400 (8" to 16")
TEMPERATURE :	- 40°C à + 200° C	TEMPERATURE :	- 40° C to + 200° C

**CONSTRUCTION / EXECUTIONS**

CORPS :	Acier 480 C-M (DN 50 à 200) Inox Z6 CND 18.12-M (DN 50 à 200) Fonte GS (DN 250 à 400)	BODY :	ASTM A216 WCB (2" to 8") ASTM A351 CF8M (2" to 8") Ductile iron (ND 10" to 16")
DISQUE :	Inox 316L Inox 316L poli miroir Inox 316L revêtu PFA Inox 316L revêtu PVDF (sur demande) Inox 316L revêtu PP (sur demande)	DISC :	AISI 316L AISI 316L polished AISI 316L PFA coated AISI 316L PVDF coated (on request) AISI 316L PP coated (on request)
MANCHETTE/SOMMIER :	PTFE / Silicone PTFE / Epdm PTFE / Hypalon® PTFE / Viton® PTFE HP / Viton® PTFE HP / Epdm	LINER/BACKUP :	PTFE / Silicone PTFE / Epdm PTFE / Hypalon® PTFE / Viton® PTFE HP / Viton® PTFE HP / Epdm
BAGUE D'ETANCHEITE :	Matériau identique au sommier utilisé	PACKING :	Same material as backup

**RACCORDEMENTS / MOUNTING****CORPS A OREILLES DE CENTRAGE**

DN 32 à 400 : ISO PN 10-16-20 ANSI B16-5 cl 150

**WAFER TYPE BODY**

ND 32 to 400 : ISO PN 10-16-20 ANSI B16-5 cl 150

**CONCEPTION ET AVANTAGES / DESIGNED AND ADVANTAGES**

Système d'étanchéité aux passages d'axes à réajustement automatique.

*Self adjusting safety packing system of the shaft.*

Fixation du revêtement sur le papillon par connection entre les deux faces.

*Overmolding is mechanically locked on the disc.*

Remontée du revêtement sur les axes assurant une parfaite étanchéité.

*Overmolding extension on the shaft for a perfect tightness.*

Corps en deux parties, fonderie de précision. Finition et gain de poids.

*Two piece body made of investment casting. Low weight and good finishing.*

Papillon et axe monobloc. Axe non éjectable.

*One piece shaft / Disc.*

Papillon profilé limitant les pertes de charge.

*Streamlined disc to minimize turbulences and pressure drops.*

Epaisseur minimum du revêtement de 3 mm.

*Overmolding with a 3 mm minimum thickness.*

Platine normalisée ISO 5211 permettant le montage de tout type d'actionneur.

*ISO Top flange ISO 5211. For mounting of every kind of actuators.*

Contrôle de la porosité des revêtements par test électrostatique à 35 000 V.

*Overmolding porosity testing by electrostatic system at 35 000 V.*

Contrôle du couple et de l'étanchéité de chaque vanne.

*Torque and tightness test of each valves.*

**BURACCO** sa

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

**BURACCO SA**

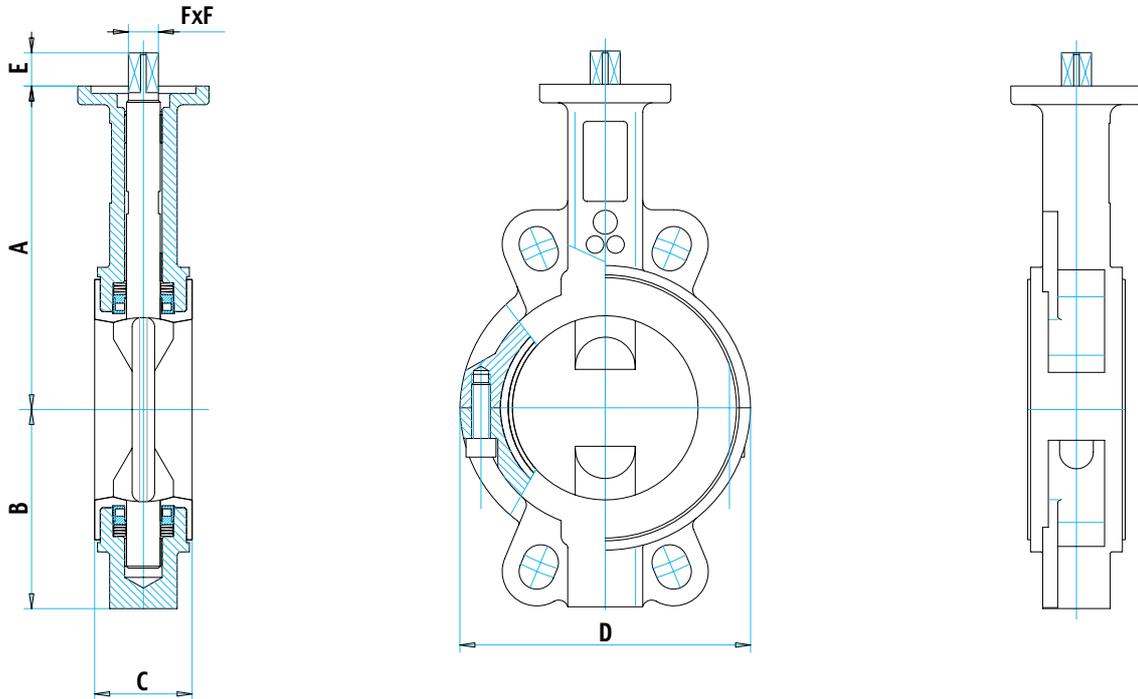
10, rue de Verdun - 71300 MONTCEAU-LES-MINES

Tel. (33) 3 85 67 31 00 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : buracco@wanadoo.fr



ISO 9001

**ENCOMBREMENTS / DIMENSIONS**

DN	32/40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	
A	125	134	144	159	174	194	209	239	274	309	350	380	
B	69	69	69	92	107	120	132	162	199	233	257	287	
C	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	
D	146	110	115	130	155	180	210	260	320	370	450	505	
E	19	19	19	19	19	19	25	25	32	32	40	40	
F x F	11	11	11	11	14	14	17	17	22	22	27	27	
Platine / ISO Top flange	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F10	F10	F12	F12	
Poids Weight	B	2,7	2,3	3,7	4,3	6,2	7,9	10,5	16,2	25,0	34,3	50	68

**OPTIONS / OPTIONS**

Commande par levier  
cranté 1/4 de tour  
Hand lever operating



Commande par réducteur  
manuel  
Gear box operating



Commande par actionneur  
électrique  
Electric actuator  
operating



Commande par actionneur  
pneumatique  
Pneumatic actuator  
operating

Votre Distributeur

**SEPAME**

17, rue Claude-Forest

71300 MONTCEAU-LES-MINES

Tel. (33) 3 85 67 31 01 Fax (33) 3 85 57 06 82

E-mail : sepame@sepame.com